

# Official Journal

of the European Union

ISSN 1725-2423

C 62

Volume 47

11 March 2004

English edition

## Information and Notices

<u>Notice No</u>	Contents	Page
	<i>I Information</i>	
	<b>Commission</b>	
2004/C 62/01	Euro exchange rates .....	1
2004/C 62/02	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections <sup>(1)</sup> .....	2
2004/C 62/03	Notice of the impending expiry of certain countervailing measures .....	4
2004/C 62/04	Uniform application of the Combined Nomenclature (CN) (Classification of goods) ....	5
2004/C 62/05	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.3379 — P & O/Royal Nedlloyd/P & O Nedlloyd) <sup>(1)</sup> .....	6
2004/C 62/06	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.3368 — CD&R Fund VI/VWR) — Candidate case for simplified procedure <sup>(1)</sup> .....	7
	<i>II Preparatory Acts</i>	
	.....	
	<i>III Notices</i>	
	<b>European Parliament</b>	
2004/C 62/07	Minutes of the session from 20, 26 and 27 March 2003 published in the <i>Official Journal of the European Union</i> C 62 E .....	8



## I

(Information)

## COMMISSION

Euro exchange rates <sup>(1)</sup>

10 March 2004

(2004/C 62/01)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,2299	LVL	Latvian lats	0,6628
JPY	Japanese yen	136,36	MTL	Maltese lira	0,4273
DKK	Danish krone	7,4522	PLN	Polish zloty	4,7676
GBP	Pound sterling	0,6756	ROL	Romanian leu	39 867
SEK	Swedish krona	9,1748	SIT	Slovenian tolar	238,04
CHF	Swiss franc	1,5758	SKK	Slovak koruna	40,55
ISK	Iceland króna	86,56	TRL	Turkish lira	1 620 987
NOK	Norwegian krone	8,656	AUD	Australian dollar	1,6384
BGN	Bulgarian lev	1,9461	CAD	Canadian dollar	1,6262
CYP	Cyprus pound	0,58586	HKD	Hong Kong dollar	9,5842
CZK	Czech koruna	33,199	NZD	New Zealand dollar	1,8445
EEK	Estonian kroon	15,6466	SGD	Singapore dollar	2,1031
HUF	Hungarian forint	253,56	KRW	South Korean won	1 442,37
LTL	Lithuanian litas	3,4524	ZAR	South African rand	8,0938

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.

## Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty

### Cases where the Commission raises no objections

(2004/C 62/02)

(Text with EEA relevance)

**Date of adoption of the decision:** 8.1.2004

**Member State:** Italy (Tuscany)

**Aid No:** N 80/03

**Title:** Measures to support fisheries

**Objective:** Aid for the fisheries and aquaculture sector

**Legal basis:** Delibera della Giunta Regionale n. 1193/2002 del 28 ottobre 2002

**Budget:** EUR 1,8 million

**Aid intensity or amount:** Varies according to the type of assistance

**Duration:** Up to the end of 2005

**Other information:** Annual report

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Date of adoption of the decision:** 16.12.2003

**Member State:** Greece

**Aid No:** N 320/03

**Title:** KESYT — High Technology Venture Capital Fund

**Objective:** Risk capital aid — In favour of SMEs

**Legal basis:** Άρθρο 10 του Νόμου υπ' αριθ. 2919/2001 και άρθρο 7 του Νόμου υπ' αριθ. 2992/2002

**Budget:** 44 000 000 EUR. The State will invest EUR 44 million in the fund. The fund ceiling will be EUR 80 million

**Duration:** Until 31.12.2006

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Date of adoption of the decision:** 29.1.2004

**Member State:** France

**Aid No:** N 314 A/03

**Title:** Aid for producer organisations for implementing management plans for certain fish species

**Objective:** To encourage producer organisations in the fisheries sector to implement management plans relating to access to and the marketing of certain fish species

**Legal basis:** Décret n° 98-1261 du 29 décembre 1998 portant création de l'OFIMER; Décret du 9 janvier 1852 modifié sur l'exercice de la pêche maritime

**Budget:** Approximately EUR 1 million per year

**Aid intensity or amount:** Within the limits laid down in the guidelines for the examination of state aid to fisheries and aquaculture (OJ C 19, 20.1.2001, p. 7)

**Duration:** Three years

**Other information:** Annual report

**Date of adoption of the decision:** 21.1.2004

**Member State:** Germany

**Aid No:** N 324/03

**Title:** Aker MTW Werft: Carry over of capacity from Volkswerft Stralsund to Aker MTW Werft for use in 2003

**Objective:** Shipbuilding

**Legal basis:** Richtlinie 92/68/EWG des Rates zur Änderung der Richtlinie 90/684/EWG; Verordnung (EG) Nr. 1013/97 des Rates

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Date of adoption of the decision:** 22.1.2004

**Member State:** Germany (Saarland)

**Aid No:** N 402/03

**Title:** Renewal of the aid scheme 'Improvement of the regional job situation and the economic structure — chapter tourism (Saarland)'

**Objective:** Initial investment aid for regional development in assisted areas of the Saarland

**Legal basis:** Einschlägige Bestimmungen von Teil II des 32. Rahmenplans zur Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“

**Budget:** The overall budget is almost EUR 5 million

**Aid intensity or amount:** Up to 18 % gross for large firms, up to 28 % gross for SMEs

**Duration:** Until 31 December 2006

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Date of adoption of the decision:** 20.7.1999

**Member State:** Spain

**Aid No:** N 404/99

**Title:** Procedures and conditions for the granting of State guarantees for investments for the purchase of ships by shipping companies based in Spain to facilitate the renewal of the merchant fleet

**Objective:** To facilitate the renewal of the Spanish merchant fleet

**Legal basis:** Acuerdo del Comité de Asuntos Económicos por el que se establece el procedimiento y las condiciones para otorgar garantía del Estado a inversiones destinadas a la compra de buques por parte de compañías marítimas domiciliadas en España, a fin de facilitar la renovación de la flota mercante

**Budget:** None. (Maximum amount of guarantee cover authorised is forecast at ESP 6 500 million (EUR 39 million) annually for 3 years)

**Duration:** 1999 to 2001

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Date of adoption of the decision:** 21.1.2004

**Member State:** Italy (Marche)

**Aid No:** N 410/03

**Title:** Programme agreements

**Objective:** Aid for the fisheries and aquaculture sector

**Legal basis:** Delibera della Giunta Regionale del 23 dicembre 2002

**Budget:** EUR 629 819

**Aid intensity or amount:** Varies according to the type of assistance

**Duration:** Three years

**Other information:** Annual report

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Date of adoption of the decision:** 16.12.2003

**Member State:** Germany

**Aid No:** N 512/03

**Title:** Guarantee schemes for ship financing — Germany

**Objective:** Ship financing guarantees

**Legal basis:** Bürgschaftsrichtlinien

**Duration:** Until 31 December 2006

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

## Notice of the impending expiry of certain countervailing measures

(2004/C 62/03)

1. As provided for in Article 18(4) of Council Regulation (EC) No 2026/97 of 6 October 1997 <sup>(1)</sup> on protection against subsidised imports from countries not members of the European Community, the Commission gives notice that, unless a review is initiated in accordance with the following procedure, the countervailing measures mentioned below will expire on the date mentioned in the table below.

### 2. Procedure

Community producers may lodge a written request for a review. This request must contain sufficient evidence that the expiry of the measures would be likely to result in a continuation or recurrence of subsidisation and injury.

Should the Commission decide to review the measures concerned, importers, exporters, representatives of the exporting country and Community producers will then be provided with the opportunity to amplify, rebut or comment on the matters set out in the review request.

### 3. Time limit

Community producers may submit a written request for a review on the above basis, to reach the European Commission, Directorate-General for Trade (Division B-1), J-79 5/16, B-1049 Brussels <sup>(2)</sup> at any time from the date of the publication of the present notice but no later than three months before the date mentioned in the table below.

4. This notice is published in accordance with Article 18(4) of Council Regulation (EC) No 2026/97 of 6 October 1997.

Product	Country(ies) of origin or exportation	Measures	Reference	Date of expiry
PET (polyethylene terephthalate) film	India	Countervailing duty	Regulation (EC) No 2597/1999 (OJ L 316, 10.12.1999, p. 1)	11.12.2004

<sup>(1)</sup> OJ L 288, 21.10.1997, p. 1, as last amended by Council Regulation (EC) No 1973/2002 (OJ L 305, 7.11.2002, p. 4).

<sup>(2)</sup> Telex COMEU B 21877; Telefax (32-2) 295 65 05.

## UNIFORM APPLICATION OF THE COMBINED NOMENCLATURE (CN)

## (Classification of goods)

(2004/C 62/04)

**Explanatory notes drawn up in accordance with the procedure laid down in Article 10(1) of Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff <sup>(1)</sup>, as amended by Commission Regulation (EC) No 2176/2002 of 6 December 2002 <sup>(2)</sup>**

The explanatory notes to the Combined Nomenclature of the European Communities <sup>(3)</sup> shall be amended as follows:

On page 353, after code 9405 91 19 the following text is inserted:

**'9406 Prefabricated buildings****9406 00 11 Mobile homes**

Mobile homes have, for example, the following characteristics:

- the outer surface can consist of different materials (e.g. wood, plastics, aluminium etc.),
- they generally have a length from 7 to 11 m, a width from 3 to 4 m, a height from 3 to 4 m and a weight from 1 to 4,5 t,
- they may have a sloping roof on two sides,
- their interior is completely furnished for residential requirements,
- they have a single or double axle in the middle, equipped with wheels of small dimension and a tow bar which only allows short distance moving on the premises of location,
- moving on public roads has to be effected by means of loading on trailers or lorries as they are neither equipped with electric signal lights nor have any braking systems and therefore cannot be registered for public traffic.'

---

<sup>(1)</sup> OJ L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 331, 7.12.2002, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ C 256, 23.10.2002, p. 1.

**Prior notification of a concentration****(Case COMP/M.3379 — P & O/Royal Nedlloyd/P & O Nedlloyd)**

(2004/C 62/05)

**(Text with EEA relevance)**

1. On 26 February 2004 the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1310/97 <sup>(2)</sup>, by which the undertaking Royal Nedlloyd NV (Royal Nedlloyd, Netherlands) acquires sole control over P & O Nedlloyd Container Line Ltd (P & O Nedlloyd, United Kingdom), a JV created with the Peninsular and Oriental Steam Navigation Company (P & O, United Kingdom), by way of purchase of shares, while P & O will acquire a 25 % interest in Royal Nedlloyd. This transaction is a concentration within the meaning of Article 3(1)(b) of the Regulation.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- P & O Nedlloyd: containerised liner shipping services,
- Royal Nedlloyd: holding company, with interest in containerised liner shipping services and passenger and freight air transport services,
- P & O: ferry and port services.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified concentration could fall within the scope of Regulation (EEC) No 4064/89. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference COMP/M.3379 — P & O/Royal Nedlloyd/P & O Nedlloyd, to:

European Commission,  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry,  
J-70,  
B-1049 Brussels.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 395, 30.12.1989, p. 1; corrigendum: OJ L 257, 21.9.1990, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ L 180, 9.7.1997, p. 1; corrigendum: OJ L 40, 13.2.1998, p. 17.

**Prior notification of a concentration****(Case COMP/M.3368 — CD&R Fund VI/VWR)****Candidate case for simplified procedure**

(2004/C 62/06)

**(Text with EEA relevance)**

1. On 3 March 2004 the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1310/97 <sup>(2)</sup>, by which the undertaking Clayton, Dubilier and Rice Fund VI Limited Partnership ('CD&R Fund VI', Cayman Islands), controlled by Clayton, Dubilier & Rice, Inc. ('CD&R', USA) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Regulation, control of the whole of VWR International Corporation ('VWR', USA), from Merck KGaA ('Merck', Germany), by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- CD&R Fund VI: private equity investments for CD&R,
- CD&R: private equity investments,
- VWR: distribution of scientific and laboratory supplies,
- Merck: pharmaceuticals and chemicals.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified concentration could fall within the scope of Regulation (EEC) No 4064/89. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Regulation (EEC) No 4064/89 <sup>(3)</sup>, it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference COMP/M.3368 — CD&R Fund VI/VWR, to:

European Commission,  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry,  
J-70,  
B-1049 Brussels.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 395, 30.12.1989, p. 1; corrigendum: OJ L 257, 21.9.1990, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ L 180, 9.7.1997, p. 1; corrigendum: OJ L 40, 13.2.1998, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ C 217, 29.7.2000, p. 32.



## III

*(Notices)*

## EUROPEAN PARLIAMENT

**Minutes of the session from 20, 26 and 27 March 2003 published in the *Official Journal of the European Union* C 62 E**

(2004/C 62/07)

These texts are available on:

**EUR-Lex:** <http://europa.eu.int/eur-lex>

**CELEX:** <http://europa.eu.int/celex>

---